

NOM PRENOM: GUERROUDJ Fouzia

SPECIALITE: Anglais

OPTION: Language Planning and Education (*Plurilingualism and globalization*)

INTITULÉ: LANGUAGE POLICY TOWARDS IMMIGRANT PUPILS IN ENGLISH
PRIMARY STATE SCHOOLS

ENCADREUR: Pr. BEDJAOUI Fouzia, Professeur à UDL de Sidi Bel Abbes ALGERIE

ANNÉE UNIVERSITAIRE: 2012/2013

1. Abstract

Issues related to the Language(s) used in public education are subject of much controversy and debate. Mother Tongue-based multilingual education at primary level has been particularly argued on social, political and empirical grounds. The present piece of research examines the potential challenges and implications of this topic in the light of the language educational policy approach in England in regards to immigrant languages within primary state schools.

The study is divided into three chapters. The first chapter draws a cultural frame of the English context with a reference to main events and actors that influenced linguistic and educational backgrounds. The second chapter presents key concepts and definitions in the field of language policy and planning. It examines multilingualism as a global phenomenon and it describes some educational approaches towards linguistic diversity within the primary level. The third chapter defines the case study that contextualises the main elements that emerged in the previous sections. It discusses potential implications and draws some insights that apply to the educational field in general. The conclusion is a reflection regarding other dimensions of the study that attempts to inspire further research which could not be investigated because of time constraints and lack of specific documents only available abroad.

2. ملخص

تعتبر القضايا المتصلة باللغات المستخدمة في التعليم العام موضوع اهتمام واسع وخاصة التعليم القائم على اللغة الأم في المرحلة الابتدائية الذي يشكل مسألة جدلية على الصعيد السياسي، الاجتماعي و العلمي. يتناول البحث الراهن التحديات و المضامين المتعلقة بهذا الموضوع في ضوء السياسة اللغوية المنتهجة في إنجلترا في ما يخص لغات المهاجرين في المدارس الابتدائية الحكومية.

تنقسم الدراسة إلى ثلاثة فصول حيث يحدد الفصل الأول الإطار الثقافي الانجليزي مع الإشارة إلى الأحداث الرئيسية والجهات الفاعلة التي أثرت بالخلفيات اللغوية والتعليمية للبلد فيما يعرض الفصل الثاني المفاهيم الرئيسية في مجال السياسة اللغوية والتخطيط اللغوي و يناقش التعدد اللغوي كظاهرة عالمية الى جانب بعض النظريات المتعلقة بالتنوع اللغوي والثقافي بالطور الابتدائي. يستعرض الفصل الثالث الحالة المدروسة التي توضح أهم العناصر المذكورة انفا مع استخلاص بعض الابعاد المتعلقة بالتدريس عموما. الخلاصة العامة عبارة عن عدد من التأملات التي يكمن ان تلهم أبحاث مستقبلية في الميدان.

3. Résumé :

Les langues dans l'éducation publique sont un sujet de débat et de controverse. L'éducation de la langue maternelle présente un intérêt particulier sur le plan politique, social et scientifique. La présente recherche étudie les implications et les défis potentiellement liés à ce sujet, dans le contexte de la politique linguistique vis-à-vis les enfants des immigrés dans les écoles étatiques en Angleterre.

La présente thèse est divisée en trois chapitres. Le premier cerne le cadre culturel de l'Angleterre en citant quelques événements et personnages qui ont influencé le contexte linguistique et éducatif. Le deuxième chapitre présente les concepts et les définitions clés dans la politique et planification linguistique. Il éclaire aussi le multilinguisme en tant qu'un phénomène global et décrit quelques approches de la diversité linguistique au primaire. Le troisième chapitre identifie le cas d'étude et discute les implications liés au sujet et déduit quelques perspectives qui s'appliquent à l'éducation en générale. La conclusion est une réflexion sur d'autres dimensions qui ne pouvaient pas être adressés dans la présente recherche.